

INTERMATIC®
MODEL IW505K

Installation and User Instructions

⚠

WARNING

Risk of Fire or Electric Shock

- Turn off power at circuit breaker and test that power is off before wiring.
- Follow local electrical codes during installation.
- Connect to copper conductors only.

NOTICE

- No user-serviceable parts.
- The internal battery requires up to 30 minutes to charge. If the battery is not charged and power is lost, schedule information may have to be re-configured.

Ratings:

- All Ratings 125 VAC, 60 Hz
- 15A / 1875W Resistive / Heater
- 15A, General Purpose
- 8A / 1000W Tungsten
- 8A / STD Ballast
- 500 VA Electronic Ballast
- 1/4 HP Motor

Installation:

1. Disconnect power to fixture.
2. Remove wall plate and disconnect existing light switch.
3. Be sure to have neutral, hot, and switch leg in box. If all wires are not present, additional wiring will be necessary before installation can be completed. (See Fig. 1)
4. Connect red timer wire to fixture wire and secure with wire connector. (See Fig. 2)
5. Connect black timer wire to the hot wire in junction box and secure with wire connector.
6. Connect white timer wire to white wires in junction box and secure with wire connector.
7. Connect green timer wire to existing ground.
8. Check that all wire connections are secure.
9. Place all wires inside junction box.
10. Fit timer into junction box and install using two (2) mounting screws (furnished).
11. Reconnect the electrical power.

Setting the Clock

1. Press and hold **CLK** and press **DAY** to scroll to current day.
2. Press and hold **CLK** and press **HOURL** to scroll to current hour.
3. Press and hold **CLK** and press **MIN** to scroll to current minute.

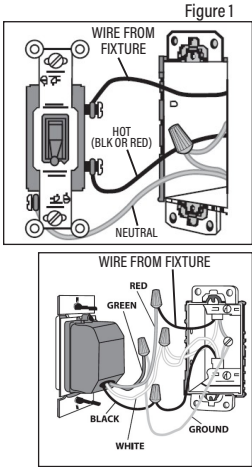
Setting Programs

1. Press **PROG**. The 1 ON (Event 1 ON) screen appears.
2. Press **DAY** to scroll to the day(s) for the event to turn ON.
3. Press **HOURL** and **MIN** to set ON time for the event.
4. Press **PROG**. The 1 OFF (Event 1 OFF) screen appears.
5. Repeat Steps 2-3 to set the OFF time for Event 1.
6. Repeat procedure to set additional ON/OFF events.
NOTE: Do not set events within 30 minutes or less of each other if using the Random Mode. The Random Mode interval is ±15 minutes from the programmed times, and programs set too close together may overlap one another.
7. When all events are set, press **CLK** to return to time screen.

Clearing (Deleting) an Event

1. Press **PROG** to scroll to the setting you want to clear.
2. Press and hold **MODE** and press **PROG** to clear the setting.
3. Press **CLK** to return to the time of day screen.

In-Wall Timer



Operating the Time Switch

Press **MODE** to set Automatic, Random or Manual mode.

NOTE: For the time switch to run programmed events, it must be set to AUTO or RDM mode.

NOTE: After setting events, the timer may turn on the load if you press the **MODE** button.

- **AUTO** (Automatic) mode runs all events automatically, according to the schedule you have set.
- **RDM** (Random) mode is a security feature in which ON and OFF times randomly differ ±15 minutes from the programmed times, creating a more lived-in look.
- **MANUAL** mode turns ON and OFF only when the user presses the ON or OFF button.

Overriding Timer Settings

The **ON** or **OFF** buttons override the current programmed events.

To override the current program (either ON or OFF), press the **ON** or **OFF** button.

NOTE: If the timer is not in "Manual" mode, it will obey the next programmed event. This allows the user to manually turn a light on and allow the program to shut the light back off at a preset time.

Resetting the Timer

In case of an operational failure of the timer, press the **RESET** button to clear all settings and restart.

LIMITED ONE-YEAR WARRANTY

If within the warranty period specified, this product fails due to a defect in material or workmanship, Intermatic Incorporated will repair or replace it, at its sole option, free of charge. This warranty is extended to the original household purchaser only and is not transferable. This warranty does not apply to: (a) damage to units caused by accident, dropping or abuse in handling, acts of God or any negligent use; (b) units which have been subject to unauthorized repair, opened, taken apart or otherwise modified; (c) units not used in accordance with instructions; (d) damages exceeding the cost of the product; (e) sealed lamps and/or lamp bulbs, LED's and batteries; (f) the finish on any portion of the product, such as surface and/or weathering, as this is considered normal wear and tear; (g) transit damage, initial installation costs, removal costs, or reinstallation costs.

INTERMATIC WILL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE HEREBY MODIFIED TO EXIST ONLY AS CONTAINED IN THIS LIMITED WARRANTY, AND SHALL BE OF THE SAME DURATION AS THE WARRANTY PERIOD STATED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON THE DURATION OF AN IMPLIED WARRANTY, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty service is available by either (a) returning the product to the dealer from whom the unit was purchased or (b) completing a warranty claim online at www.intermatic.com.

This warranty is made by: Intermatic, Customer Service Libertyville, Illinois 60048. For warranty service go to: <http://www.Intermatic.com> or call 815-675-7000.

INTERMATIC®
MODÈLE IW505K

Instructions d'installation et mode d'emploi

⚠

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ou de choc électrique

- Couper le courant au disjoncteur et vérifier que le circuit est hors tension avant de câbler.
- Effectuer l'installation conformément au code de l'électricité en vigueur.
- Raccorder exclusivement à des conducteurs en cuivre.

AVIS

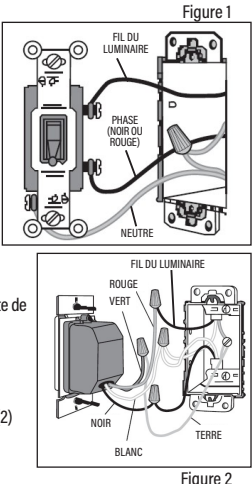
- Aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- La batterie interne nécessite jusqu'à 30 minutes pour se recharger. En cas de coupure de courant alors que la batterie est déchargée, il peut être nécessaire de reprogrammer le calendrier.

Caractéristiques :

- Toutes caractéristiques sous 125 V c.a., 60 Hz.
- 15 A / 1875 W résistif / radiateur
- 15 A usage général
- 8 A / 1000 W tungstène
- 8A / ballast STD
- 500 VA ballast électronique
- Moteur 1/4 HP

Pose :

1. Couper l'alimentation électrique du luminaire.
2. Déposer la plaque murale et débrancher l'interrupteur d'éclairage existant.
3. Vérifier qu'il y a bien les fils de phase, de neutre et d'interrupteur dans la boîte. S'il n'y a pas tous les fils, il peut être nécessaire de tirer des câbles supplémentaires avant de pouvoir effectuer l'installation (voir Fig. 1).
4. Raccorder le fil rouge de la minuterie au fil du luminaire à l'aide d'une marrette (voir Fig. 2).
5. Raccorder le fil noir de la minuterie au fil de phase dans la boîte de dérivation à l'aide d'une marrette.
6. Raccorder le fil blanc de la minuterie aux fils blancs dans la boîte de dérivation à l'aide d'une marrette.
7. Raccorder le fil vert de la minuterie à une terre existante.
8. Vérifier que tous les fils sont solidement raccordés.
9. Placer tous les fils à l'intérieur de la boîte de dérivation.
10. Placer la minuterie dans la boîte de dérivation et l'attacher à l'aide de deux (2) vis de fixation fournies.
11. Rétablir l'alimentation électrique.



Régler l'horloge

1. Tenir la touche **CLK** enfoncée et appuyer sur **DAY** pour avancer jusqu'au jour courant.
2. Tenir la touche **CLK** enfoncée et appuyer sur **HOURL** pour avancer jusqu'à l'heure courante.
3. Tenir la touche **CLK** enfoncée et appuyer sur **MIN** pour avancer jusqu'à la minute courante.

Configurer les programmes

1. Appuyer sur **PROG**. L'écran 1 ON (événement 1 Marche) s'affiche.
2. Appuyer sur **DAY** pour avancer jusqu'au(x) jour(s) où l'événement ON doit avoir lieu.
3. Appuyer sur **HOURL** et **MIN** pour régler l'heure de l'événement ON.
4. Appuyer sur **PROG**. L'écran 1 OFF (événement 1 Arrêt) s'affiche.
5. Répéter les étapes 2 et 3 pour régler l'heure d'arrêt (OFF) de l'événement 1.
6. Répéter cette procédure pour définir des événements ON/OFF supplémentaires.
REMARQUE : Ne pas configurer des événements à 30 minutes ou moins les uns des autres si le mode aléatoire (RDM) est utilisé. L'intervalle du mode aléatoire est de ±15 minutes par rapport aux heures programmées et des programmes configurés trop près l'un de l'autre peuvent se recouvrir.
7. Une fois tous les événements configurés, appuyer sur **CLK** pour retourner à l'écran de l'heure.

Effacer (supprimer) un événement

1. Appuyer sur **PROG** pour avancer jusqu'au paramètre à supprimer.
2. Tenir la touche **MODE** enfoncée et appuyer sur **PROG** pour supprimer le paramètre.
3. Appuyer sur **CLK** pour retourner à l'écran de l'heure de la journée.

Utiliser la minuterie

Appuyer sur **MODE** pour mettre en mode automatique, aléatoire ou manuel.

REMARQUE : Pour que la minuterie exécute les évènements programmés, elle doit être en mode **AUTO** (automatique) ou **RDM** (aléatoire).

REMARQUE : Une fois les évènements configurés, l'appareil contrôlé peut être mis en marche en appuyant sur le bouton **MODE** de la minuterie.

- Le mode **AUTO** (automatique) exécute tous les évènements automatiquement suivant le calendrier fixé.
- Le mode **RDM** (aléatoire) offre une fonctionnalité de sécurité par laquelle les heures de marche et d'arrêt s'écartent de façon aléatoire de ±15 minutes des heures programmées, pour créer un effet plus « habité ».
- Le mode **MANUAL** (manuel) commande la marche et l'arrêt uniquement lorsque l'utilisateur appuie sur les touches **ON** (marche) et **OFF** (arrêt).

Priorité manuelle sur les réglages de la minuterie

Les touches **ON** (marche) et **OFF** (arrêt) ont priorité sur les évènements programmés en cours. Pour exécuter une commande (ON ou OFF) à la place du programme en cours, appuyer sur la touche **ON** (marche) ou **OFF** (arrêt).

REMARQUE : Si la minuterie n'est pas en mode manuel, elle exécute ensuite l'événement programmé suivant. Cela permet à l'utilisateur d'allumer manuellement une lampe et de laisser le programme l'éteindre à l'heure fixée.

Réinitialiser la minuterie

En cas de défaillance de fonctionnement de la minuterie, appuyer sur la touche **RESET** (réinitialiser) pour effacer tous les réglages et redémarrer.

GARANTIE LIMITÉE UN AN

Si, dans la période de garantie spécifiée, ce produit tombait en panne dû à un vice de matériau ou de fabrication, Intermatic Incorporated le réparera ou le changera, à sa seule discrétion, et ce gratuitement. La présente garantie s'étend à l'acheteur final initial uniquement et n'est pas transférable. Cette garantie ne s'applique pas : (a) aux dommages au dispositif causés par un accident, une chute ou une mauvaise manipulation, une catastrophe naturelle ou une utilisation négligente; (b) aux dispositifs soumis à des réparations non autorisées, qui ont été ouverts, démontés ou modifiés de quelconque manière; (c) aux dispositifs qui n'ont pas été utilisés conformément aux instructions; (d) aux dommages dépassant le coût du produit; (e) aux lampes scellées et/ou aux ampoules, aux LED et aux piles; (f) à la finition de l'une des parties du dispositif, telle que la surface ou les caractéristiques de résistance aux intempéries, ce qui est considéré comme de l'usure normale; (g) aux dommages causés par le transport, aux coûts d'installation initiale, aux coûts de démontage ou de remontage.

INTERMATIC NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS. DANS CE CAS, LES LIMITES CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, NOTAMMENT GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE ET GARANTIE D'ADAPTATION À UNE FIN PARTICULIÈRE, SONT MODIFIÉES AUX PRÉSENTES POUR EXISTER UNIQUEMENT TELLES QUE COMPRIS DANS LA GARANTIE LIMITÉE, ET AURONT LA MÊME DURÉE QUE LA PÉRIODE DE GARANTIE INDIQUÉE CI-DESSUS. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS LES LIMITES DE DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE. DANS CE CAS, LES LIMITES CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS.

Le recours à la présente garantie se fait soit (a) par renvoi du produit au vendeur auprès duquel il a été acheté, soit (b) en remplissant le formulaire de réclamation sur le site Web www.intermatic.com. La présente garantie est offerte par : Intermatic, Customer Service Libertyville, Illinois 60048. Pour recourir à la garantie, aller à : <http://www.intermatic.com> ou composer le 815-675-7000.



Temporizador empotrado en pared

MODELO IW505K

Instrucciones de instalación y para el usuario



ADVERTENCIA

Riesgo de incendio o descarga eléctrica



Corte la energía desde el disyuntor y compruebe que la energía esté cortada antes de realizar el cableado.



Cumpla con los códigos eléctricos locales durante la instalación.



Conecte solo conductores de cobre.

AVISO



No contiene piezas a las que le pueda realizar mantenimiento.



La batería interna requiere hasta 30 minutos para cargarse. Si la batería no está cargada y se produce un corte de energía, es posible que se deba volver a configurar la información de programación.

Clasificaciones:

- Todas las clasificaciones, 125 V CA, 60 Hz
- 15 A / 1875 W resistivo / calentador
- 15 A propósito general
- 8 A / 1000 W tungsteno
- 8 A / Balastro estándar
- 500 VA balastro electrónico
- Motor de 1/4 HP

Instalación:

- Desconecte la energía de la luminaria.
- Retire la placa de la pared y desconecte el interruptor de luz existente.
- Asegúrese de tener cables neutros, con electricidad y ramificación de conmutación en la caja. Si no se encuentra ninguno de los cables, será necesario colocar cableado adicional antes de completar la instalación. (Consulte la Fig. 1)
- Conecte el cable rojo del temporizador al cable de la luminaria y fíjelo con un conector de cables. (Consulte la Fig. 2)
- Conecte el cable negro del temporizador al cable con electricidad en la caja de empalmes y fíjelo con un conector de cables.
- Conecte el cable blanco del temporizador a los cables blancos de la caja de empalmes y fíjelos con el conector de cables.
- Conecte el cable verde del temporizador a la conexión a tierra existente.
- Revise que todas las conexiones de cables estén firmes.
- Coloque todos los cables al interior de la caja de empalmes.
- Coloque el temporizador en la caja de empalmes e instale con dos (2) tornillos de montaje (se proporcionan).
- Vuelva a conectar la energía eléctrica.

Figura 1

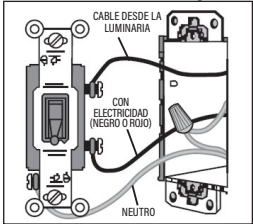
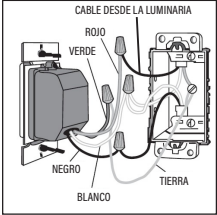


Figura 2



Ajuste del reloj

- Mantenga presionado **CLK** (Reloj) y presione **DAY** (Día) para desplazarse al día actual.
- Mantenga presionado **CLK** y presione **HOURL** (Hora) para desplazarse a la hora actual.
- Mantenga presionado **CLK** y presione **MIN** (Minuto) para desplazarse al minuto actual.

Ajuste de los programas

- Presione **PROG** (Programa). Aparecerá la pantalla 1 ON (Evento 1 ENCENDIDO).
- Presione **DAY** para desplazarse hasta los días en los que se ENCENDERÁ el evento.
- Presione **HOURL** y **MIN** para ajustar la hora de ENCENDIDO del evento.
- Presione **PROG**. Aparecerá la pantalla 1 ON (evento 1 ENCENDIDO).
- Repita los pasos 2 a 3 para ajustar la hora de OFF (APAGADO) para el evento 1.
- Repita el procedimiento para ajustar eventos de ENCENDIDO y APAGADO adicionales.
NOTA: No ajuste eventos con diferencia de menos de 30 minutos entre ellos si usa el modo aleatorio. El intervalo del modo aleatorio es de ±15 minutos desde las horas programadas, y los programas ajustados demasiado cerca se pueden superponer entre sí.
- Cuando todos los eventos estén ajustados, presione **CLK** para volver a la pantalla de hora.

Borrar (eliminación) de un evento

- Presione **PROG** para desplazarse hasta el ajuste que desea borrar.
- Mantenga presionado **MODE** (Modo) y presione **PROG** para eliminar el ajuste.
- Presione **CLK** para volver a la pantalla de la hora del día.

Operación del interruptor temporizador

Presione **MODE** para ajustar el modo automático, aleatorio o manual.

NOTA: Para que el interruptor temporizador ejecute los eventos programados, se debe ajustar en modo **AUTO** o **RDM**.

NOTA: Después de ajustar los eventos, es posible que el temporizador encienda la carga si presiona el botón **DEMO**.

- El modo **AUTO** (Automático) ejecuta todos los eventos automáticamente, de acuerdo con el programa que ha establecido.
- El modo **RDM** (Aleatorio) es una característica de seguridad en la cual las horas de ENCENDIDO y APAGADO varían de manera aleatoria en ±15 minutos desde las horas programadas, lo que crea una apariencia más habitada.
- El modo **MANUAL** ENCIENDE y APAGA solo cuando el usuario presiona el botón **ON** (Encendido) u **OFF** (Apagado).

Transferencia de los ajustes del temporizador

Los botones **ON** u **OFF** transfieren los eventos programados actuales.

Para transferir el programa actual (ya sea de ENCENDIDO o APAGADO), presione el botón **ON** u **OFF**.

NOTA: Si el temporizador no está en modo "Manual", obedecerá al siguiente evento programado. Esto permite al usuario encender una luz manualmente y permite al programa apagar la luz a una hora predeterminada.

Restablecimiento del temporizador

En caso de una falla operacional del temporizador, presione el botón **RESET** (Restablecer) para borrar todos los ajustes y reiniciar.

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Si dentro del período de garantía especificado este producto falla debido a un defecto de material o de mano de obra, Intermatic Incorporated lo reparará o reemplazará, a su entera discreción, sin cargo alguno. Esta garantía sólo se otorga al comprador original y no es transferible. Esta garantía no se aplica en los siguientes casos: (a) daños en las unidades causados por accidentes, caídas o manejo indebido, causas de fuerza mayor o uso negligente; (b) unidades que hayan sido sometidas a una reparación no autorizada, abiertas, desmontadas o modificadas de alguna manera; (c) unidades no utilizadas de acuerdo con las instrucciones; (d) daños que excedan el costo del producto; (e) lámparas y/o bombillas de lámparas selladas, diodos emisores de luz (LED) y baterías; (f) el acabado de cualquier parte del producto, como su superficie y/o por exposición a la intemperie, ya que esto se considera un desgaste y uso normal; g) daños durante el transporte, costos de instalación inicial, costos de remoción o costos de reinstalación.

INTERMATIC NO ASUME RESPONSABILIDAD ALGUNA POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN EXCLUIR O LIMITAR LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES, POR LO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR PODIERA NO SER VÁLIDA EN SU CASO. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDA LA GARANTÍA DE IDONEIDAD COMERCIAL O DE IDONEIDAD PARA UN DETERMINADO FIN, SE MODIFICAN PARA QUEDAR INCLUIDAS ÚNICAMENTE EN LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA, Y TENDRÁN LA MISMA DURACIÓN QUE EL PERIODO DE GARANTÍA MENCIONADO ANTES. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITAR LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR PODIERA NO SER APLICABLE EN SU CASO.

Este servicio de garantía está disponible (a) devolviendo el producto al distribuidor donde se compró la unidad o (b) completando un reclamo de garantía en Internet en www.intermatic.com. Esta garantía es concedida por: Intermatic Customer Service/Libertyville, Illinois 60048/815-675-7000 <http://www.intermatic.com>.

158--01528